



Sistema de transmisión de groomer con rotación hacia adelante – Cortacéspedes Greensmaster Flex™ 1800/2100 y eFlex® 1800/2100

Nº de modelo 04259

Instrucciones de instalación

También están disponibles para este producto los molinetes groomers siguientes:

- Groomer de carburo, 46 cm
- Cepillo en espiral, 46 cm
- Cepillo groomer , suave, 46 cm
- Cepillo groomer , duro, 46 cm
- Groomer de acero de muelle, 46 cm
- Groomer de acero de muelle fino, 46 cm
- Groomer de acero de muelle, 53 cm
- Groomer de carburo, 53 cm
- Cepillo en espiral, 53 cm
- Cepillo groomer , suave, 53 cm
- Cepillo groomer , duro, 53 cm
- Groomer de acero de muelle fino, 53 cm

Para obtener más información, póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado Toro.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65
Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Descripción	Cant.	Uso
Contratuercia (3/8 x 16")	4	Instalación del sistema de transmisión del groomer y un molinete o cepillo.
Cubierta de la transmisión derecha	1	
Correa del groomer	1	
Transmisión del groomer	1	
Perno de cuello largo	2	
Muelle de extensión	1	
Chapa lateral de la transmisión derecha	1	
Suplemento	1	
Brazo derecho del groomer	1	
Perno (M6)	2	
Casquillo	2	
Arandela de muelle	2	
Contratuercia (3/8 x 24")	2	
Soporte izquierdo	1	
Brazo izquierdo del groomer	1	
Arandela	2	
Espaciador de ajuste de altura del rodillo	6	
Perno (1/4")	4	
Polea arrastrada	1	
Muelle de compresión interior	2	
Muelle de compresión exterior	2	



Instalación del sistema de transmisión del groomer

Importante: Lea estas instrucciones detenidamente antes de montar o utilizar el groomer. Si no sigue las instrucciones de montaje o de uso de este manual, puede dañar la unidad de corte, el groomer y/o el césped.

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

1. Separe la unidad de corte de la unidad de tracción. Lea las instrucciones del procedimiento en el *Manual del operador*.
2. Afloje los tornillos que sujetan cada extremo del rodillo delantero a los brazos de ajuste de la altura de corte (**Figura 1**).

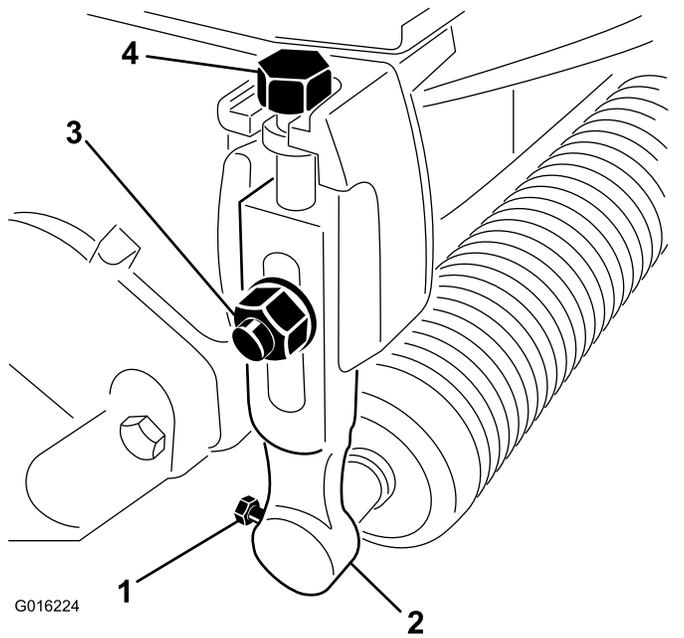


Figura 1

- | | |
|--|--|
| 1. Tornillos de montaje del rodillo | 3. Perno de cuello cuadrado, arandela y contratuerca |
| 2. Brazo de ajuste de la altura de corte | 4. Tornillo de ajuste |

3. Retire los pernos avellanados, las arandelas y las contratuercas que sujetan los brazos de ajuste de la altura de corte a cada extremo de la unidad de corte (**Figura 1**). Retire los brazos de ajuste de la altura de corte y el conjunto del rodillo.

Nota: Guarde todas las piezas para su uso en el futuro, si se retira alguna vez el groomer.

4. Retire los tornillos de ajuste de la altura de corte de los brazos de ajuste de la altura de corte (**Figura 1**).

5. Retire los 2 pernos y tuercas que sujetan el contrapeso al extremo derecho de la unidad de corte. Retire el contrapeso (**Figura 2**).

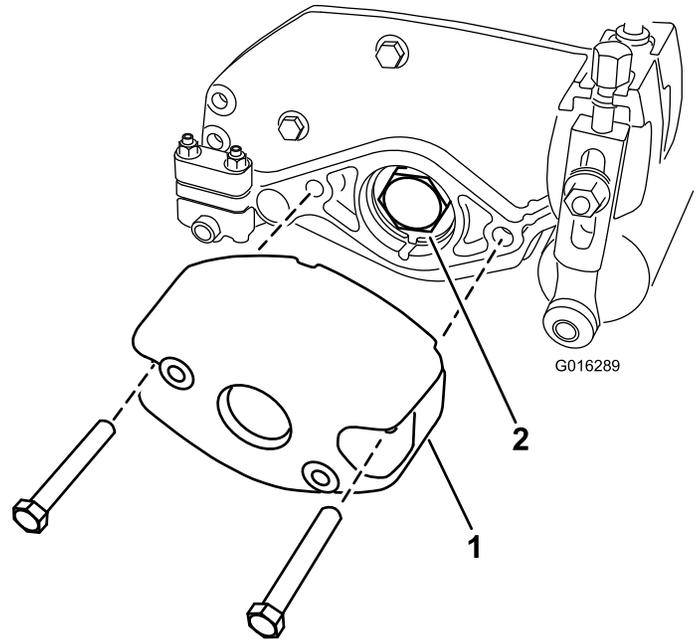


Figura 2

- | | |
|---------------|------------------------|
| 1. Contrapeso | 2. Tuerca del cojinete |
|---------------|------------------------|

6. Retire la tuerca del cojinete del eje del molinete (**Figura 2**).
7. Afloje el perno cautivo que sujeta la cubierta de la correa al extremo izquierdo de la unidad de corte hasta que pueda retirar la cubierta (**Figura 3**).

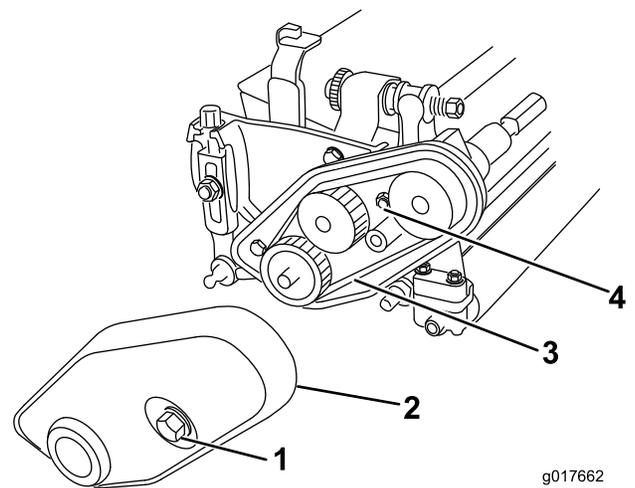


Figura 3

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Perno cautivo de la cubierta de la correa | 3. Correa |
| 2. Cubierta de la correa | 4. Tuerca tensora de la correa |

8. Afloje la tuerca tensora de la correa y retire la correa (Figura 3).
9. Afloje los 2 tornillos de fijación que sujetan la polea inferior y retire la polea del eje del molinete (Figura 4).

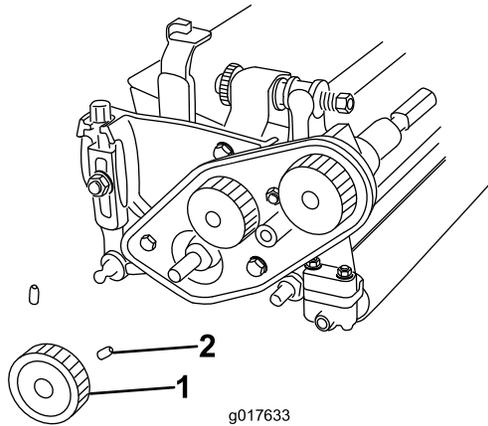


Figura 4

1. Polea inferior
2. Tornillo de fijación

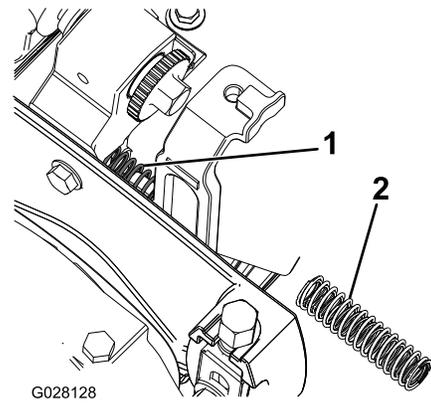


Figura 6

1. Muelle de compresión
2. Muelle de compresión interior y exterior

10. Retire los 3 pernos que sujetan el conjunto de la correa de transmisión a la unidad de corte, y retire el conjunto entero (Figura 5).

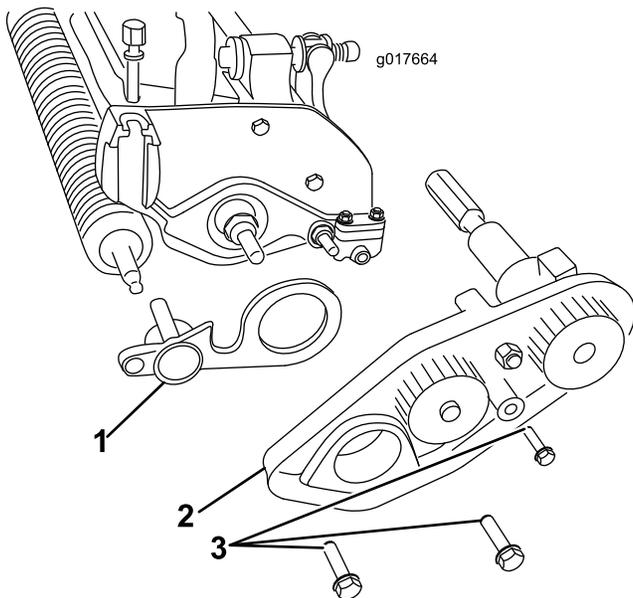


Figura 5

1. Soporte izquierdo
2. Correa de transmisión
3. Pernos

11. Utilice un alicate de punta fina para retirar los muelles de compresión en ambos lados de la unidad de corte, y sustitúyalos con los muelles de compresión interior y exterior nuevos (Figura 6).

12. Coloque el suplemento en la parte trasera de la transmisión de la derecha, según se muestra en Figura 7.

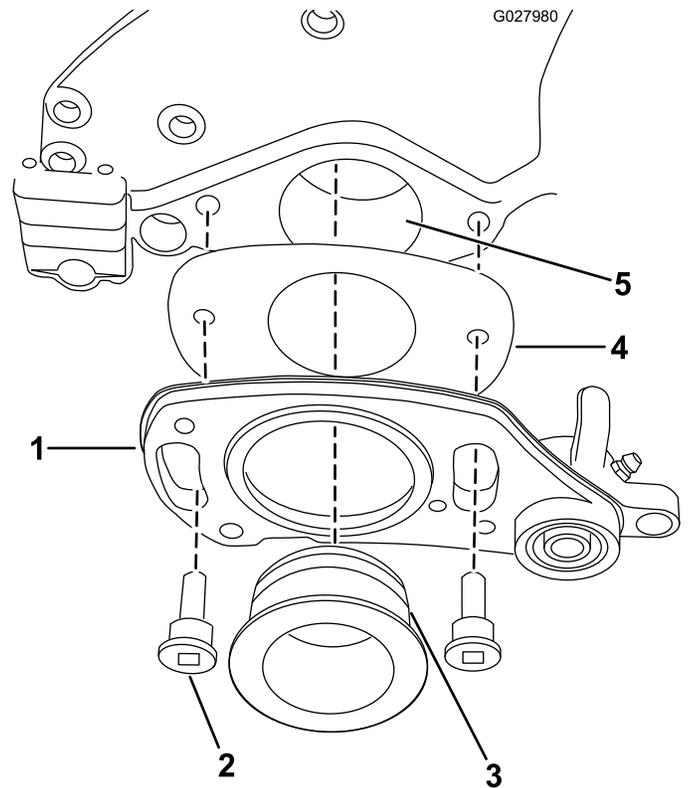


Figura 7

1. Conjunto de transmisión
2. Perno de cuello largo
3. Junta tórica
4. Suplemento
5. Casquillo

13. Aplique una capa ligera de grasa a la junta tórica y al casquillo (Figura 7).
14. Sujete la transmisión con 2 pernos de cuello largo, según se muestra en Figura 7.

Nota: Asegúrese de que la chapa lateral gira libremente.

15. Aplique grasa a las juntas del soporte del cojinete de la transmisión y al extremo del eje del groomer (Figura 8).

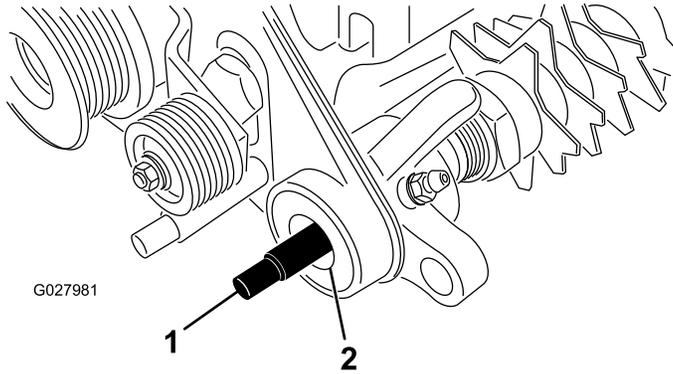


Figura 8

1. Eje del groomer
2. Borde de la junta

16. Deslice el extremo acanalado del eje del groomer en el soporte del cojinete del conjunto de la transmisión (Figura 8).

17. Aplique grasa a la superficie de la junta de la polea arrastrada, según se muestra en Figura 9.

Nota: No ponga grasa en la zona donde irá colocada la correa.

18. Coloque la polea en el eje del groomer (Figura 9).

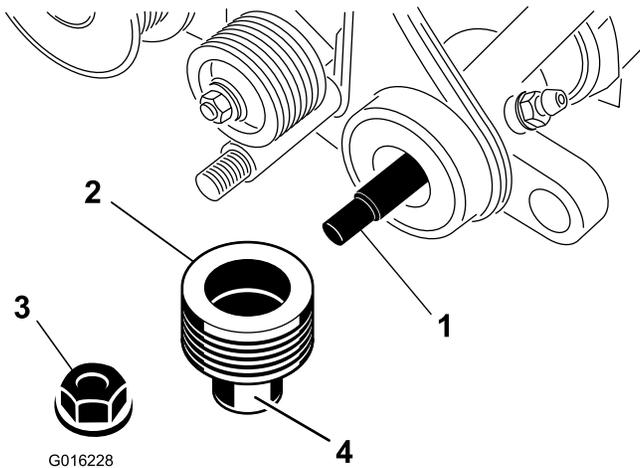


Figura 9

1. Eje del groomer
2. Polea arrastrada
3. Contratuerca de arandela prensada
4. Aplique grasa aquí

19. Sujete la polea al eje con una tuerca con arandela prensada, y apriete a 23–28 N·m (Figura 9).

20. Aplique grasa a la junta de la placa de apoyo izquierda y al extremo del eje del groomer (Figura 9).

21. Introduzca el otro extremo del eje del groomer en la placa de apoyo izquierda (Figura 5).

22. Instale el conjunto de correa de transmisión del molinete usando los pernos que retiró anteriormente, y asegúrese de que la chapa lateral gira libremente. (Figura 5).

23. Instale la polea inferior en el eje de transmisión del molinete, sujetándola con los 2 tornillos de fijación al eje (Figura 4).

24. Instale la correa de transmisión y ténsela según lo indicado en el *Manual del operador* de la unidad de tracción.

25. Sujete la polea motriz del groomer al eje del molinete, en el lado derecho del molinete, y apriételo a 170 N·m (Figura 10).

Nota: El uso de una pistola de impacto no es suficiente para asegurar una instalación correcta. Si no se aplica el par de apriete correcto a la polea motriz, el conjunto podría desenroscarse durante el uso.

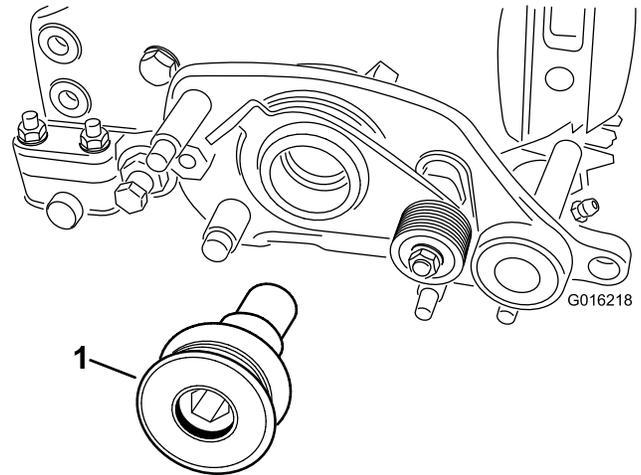


Figura 10

1. Polea motriz

26. Introduzca un casquillo en el orificio del conjunto de transmisión del groomer (Figura 11).

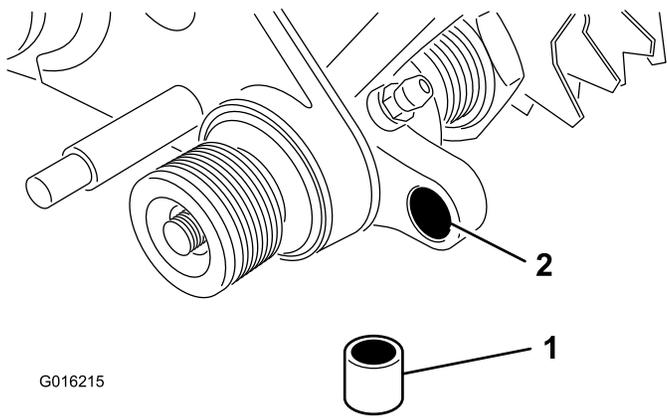


Figura 11

1. Casquillo
2. Orificio de la transmisión del groomer

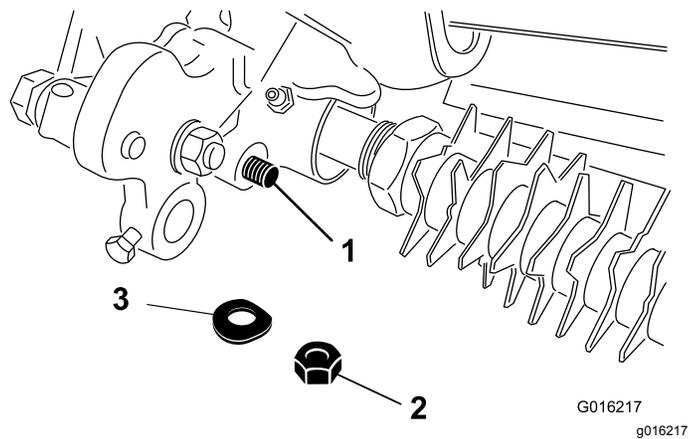


Figura 13

1. Extremo de la varilla del conjunto de ajuste de la altura de corte
2. Contratuerca
3. Arandela Belleville

27. Enrosque el tornillo de ajuste de la altura de corte en la parte superior del brazo de ajuste derecho (Figura 12).

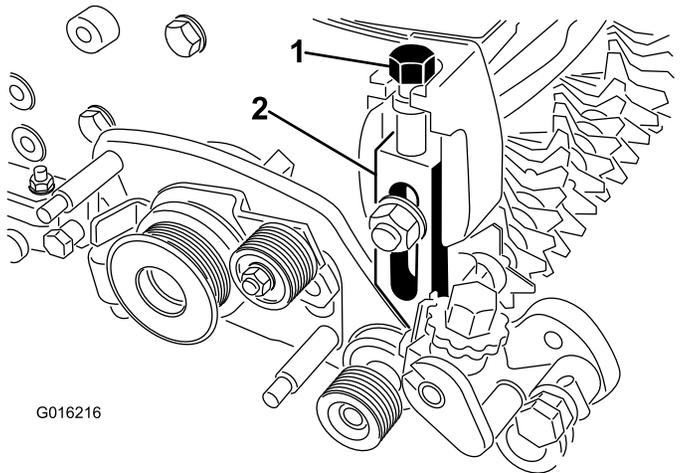


Figura 12

1. Tornillo de altura de corte
2. Brazo de ajuste derecho

28. Instale el conjunto del brazo de ajuste derecho en la chapa lateral de la unidad de corte usando el perno avellanado y la tuerca existentes, y una arandela nueva.

Nota: Asegúrese de que el extremo de la varilla del brazo de ajuste entre en el casquillo del orificio del conjunto de transmisión del groomer (Figura 12).

29. Sujete el extremo de la varilla del conjunto del brazo de ajuste al conjunto de transmisión del groomer con la arandela Belleville y la contratuerca (Figura 13).

Nota: No apriete demasiado la contratuerca. La arandela debe estar comprimida pero el brazo debe poder pivotar libremente.

30. Inserte el eje del rodillo en el brazo de ajuste derecho y sujételo provisionalmente con el perno (Figura 14).

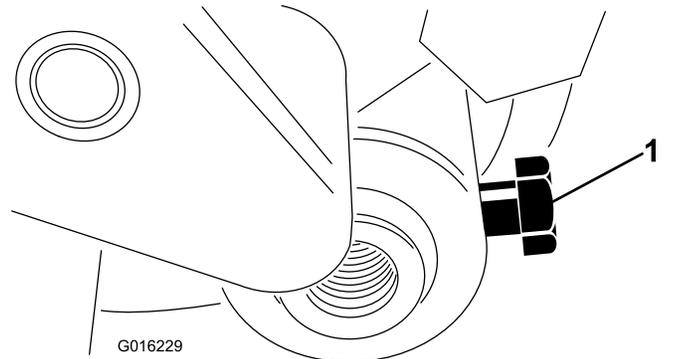


Figura 14

1. Perno del eje del rodillo

31. Enrosque el tornillo de ajuste de la altura de corte en la parte superior del izquierdo (Figura 12).

32. Inserte el eje del rodillo en el brazo de ajuste izquierdo. No apriete el perno todavía.

33. Instale el conjunto del brazo de ajuste derecho en la chapa lateral de la unidad de corte usando el perno avellanado y la tuerca existentes, y una arandela nueva (Figura 12).

Nota: Asegúrese de que el extremo de la varilla entre en el casquillo del orificio del conjunto de transmisión del groomer.

34. Sujete el extremo de la varilla del conjunto del brazo de ajuste al conjunto de transmisión del groomer con la arandela Belleville y la contratuerca (Figura 13).

35. Gire la polea tensora hasta que pueda enganchar el muelle de la palanca de cambio en el taladro del soporte de la polea y sobre el espárrago, según se muestra en **Figura 15**.

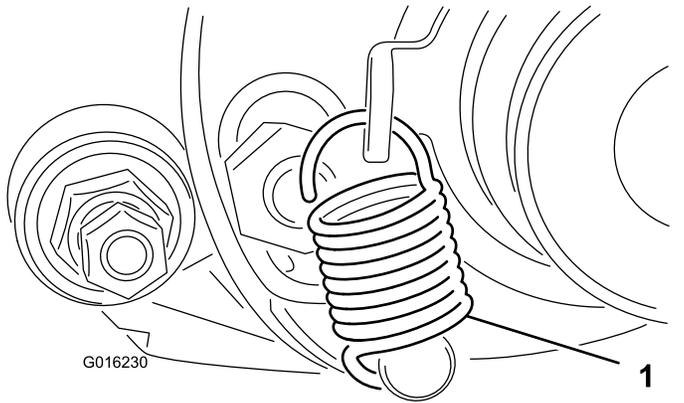


Figura 15

1. Muelle de la palanca de cambio

36. Monte la correa sobre la polea motriz, la polea tensora y la polea arrastrada, según se muestra en **Figura 16**.

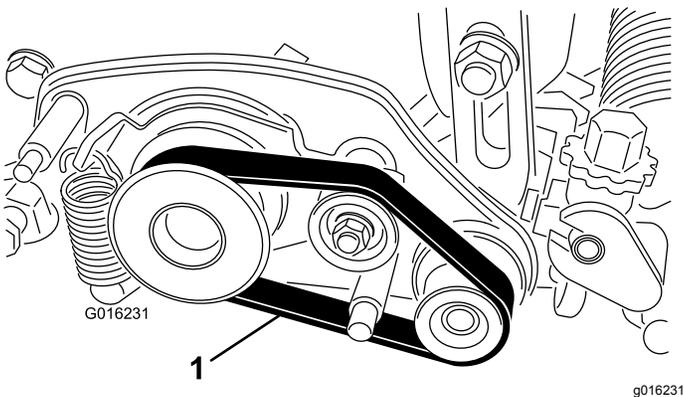


Figura 16

1. Correa de transmisión

Importante: Asegúrese de centrar la correa en las poleas y en las ranuras (**Figura 17**).

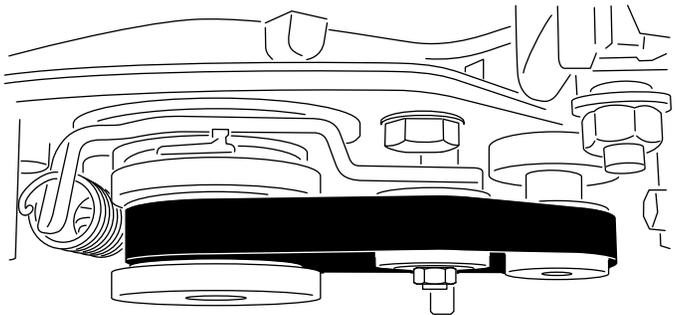


Figura 17

37. Monte la cubierta de la correa en la carcasa del groomer con 3 contratruercas (**Figura 18**).

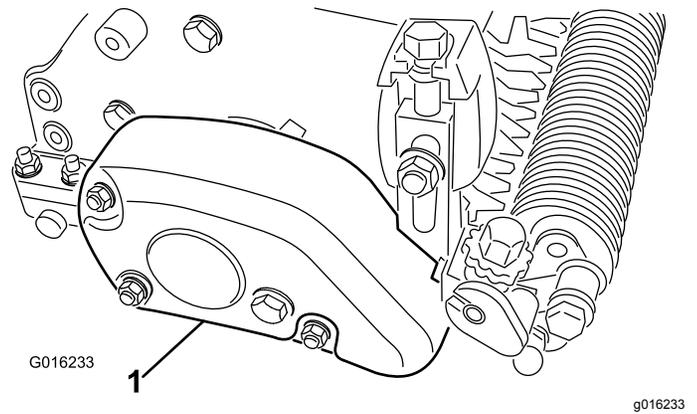


Figura 18

1. Cubierta de la correa

38. Centre el rodillo entre los brazos de ajuste y apriete los pernos de montaje (**Figura 14**).
39. Lubrique los cojinetes del groomer (**Figura 19** y **Figura 20**) cada semana o después de cada 10 horas de uso, antes de cualquier periodo prolongado de inutilización, e inmediatamente después de cada lavado. Bombee grasa en cada punto de engrase hasta que aparezca grasa en el eje del groomer. Elimine el exceso de grasa de las juntas y del eje.

Nota: Ponga el groomer en marcha durante 30 segundos después de engrasarlo. Desengrane la unidad de corte y elimine el exceso de grasa de las juntas y del eje con un trapo.

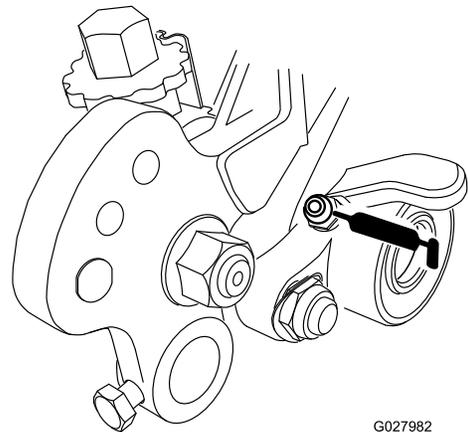


Figura 19

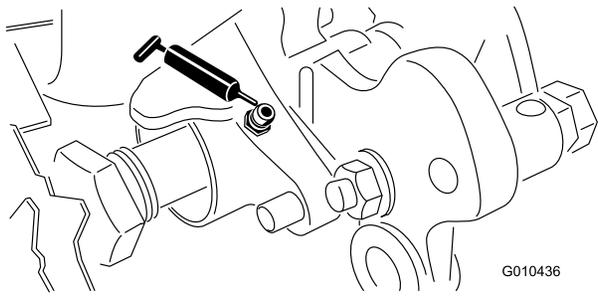


Figura 20

g010436

Operación

Introducción

El acondicionamiento se realiza en la capa de césped, por encima del suelo. El acondicionamiento promueve el crecimiento vertical del césped, reduce el encamado y corta los estolones, produciendo un césped más denso. El uso del groomer produce una superficie de juego más uniforme y apretada, lo que confiere un movimiento más rápido y previsible a la pelota de golf.

El corte vertical es una técnica de cultivo más agresiva, diseñada para eliminar el colchón cortando a través de la capa superior del césped e introduciéndose en el colchón. El uso del groomer no debe considerarse como una alternativa al corte vertical. El corte vertical o verticorte es normalmente un tratamiento periódico y más riguroso, que puede dañar temporalmente la superficie de juego, mientras que el groomer supone un tratamiento rutinario más suave, diseñado para retocar el césped.

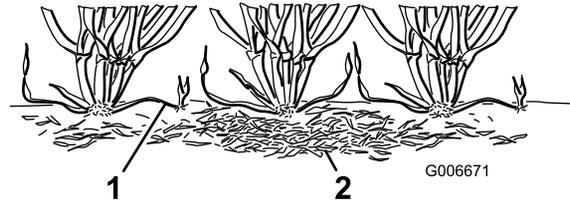


Figura 21

g006671

1. Estolones de hierba (estolones)
2. Colchón

Los cepillos groomers constituyen un reciente desarrollo diseñado para una acción menos intrusiva que las cuchillas convencionales de acondicionamiento, cuando se ajustan para un contacto suave con la superficie superior del césped. El cepillado puede ser más beneficioso para cultivares ultra-enanos, puesto que este tipo de césped muestra un crecimiento más bien vertical, y no hace un buen relleno debido al escaso desarrollo horizontal. No obstante, los cepillos pueden dañar el tejido de la hoja si se ajusten con una penetración excesiva en la superficie del césped.

El acondicionado es parecido al verticorte en cuanto al corte de los estolones se refiere. No obstante, las cuchillas del groomer no deben penetrar nunca en el suelo, como lo harían las cuchillas de verticorte o de la escarificadora. Las cuchillas del groomer están más juntas, y se utilizan más a menudo que el verticorte, por lo que son más eficaces a la hora de cortar los estolones y eliminar el colchón.

Dado que el acondicionado daña el tejido de las hojas en cierta medida, debe evitarse durante períodos

de gran estrés. Las especies de estación fría como son la hierba *agrostis palustris* y *poa annua* no deben acondicionarse durante los períodos de alta temperaturas (y alta humedad) del verano.

Es difícil ofrecer recomendaciones concretas sobre el uso de los molinetes groomers, debido a la gran cantidad de variables que afectan al rendimiento, incluyendo:

- La estación del año (es decir, la temporada de crecimiento) y la meteorología típica
- La condición general de cada green
- La frecuencia de uso del groomer y de la siega – ¿cuántas veces se siega cada semana? ¿cuántas pasadas se realizan en cada siega?
- El ajuste de altura de corte del molinete principal
- El ajuste de altura/profundidad del molinete groomer
- El tiempo que se lleva utilizando el molinete groomer en este green
- El tipo de césped que hay en el green
- El programa global de cuidados de greens (riego, fertilización, tratamiento, aireación, sobresiembra, etc.)
- Tráfico
- Periodos de estrés (altas temperaturas, alto nivel de humedad, tráfico especialmente intenso)

Estos factores pueden variar de un campo de golf a otro y de un green a otro. Por tanto es importante inspeccionar los greens con frecuencia y variar el uso del groomer según sea necesario.

El espaciado de las cuchillas del groomer viene ajustado de fábrica a 13 mm. El ajuste de 13 mm le permite acondicionar a una profundidad ligeramente mayor, a fin de cortar los estolones sin aclarar excesivamente el césped. El espaciado puede cambiarse a 6 o 19 mm retirando espaciadores y añadiendo cuchillas, o retirando cuchillas y añadiendo espaciadores.

Se recomienda acondicionar con un espaciado entre cuchillas de 6 mm en periodos de crecimiento rápido (primavera hasta principios del verano), principalmente para aclarar la capa superior del césped. Se recomienda usar un espaciado de 19 mm en periodos de crecimiento más lento (finales del verano, otoño e invierno). Durante periodos de alto estrés puede ser preferible no utilizar el groomer.

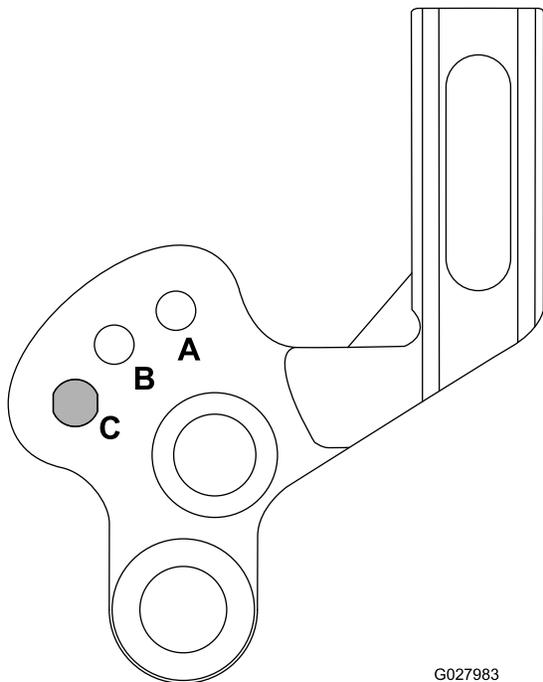
Nota: Un espaciado de 6 mm elimina más hojas de hierba y colchón, y corta más estolones, que un espaciado de 13 o 19 mm. Si acondiciona con un espaciado de 6 mm, probablemente será suficiente hacerlo una o dos veces por semana salvo en periodos de crecimiento máximo.

Nota: Se debe seguir alternando el sentido de la siega cada vez que se siega la calle cuando se usa el groomer. Esta alternancia potenciará los efectos del acondicionado.

Ajuste de la altura/profundidad del groomer

La altura/profundidad de las cuchillas del groomer puede ajustarse usando la tabla, las figuras y los procedimientos siguientes:

Espaciadores necesarios en el rodillo trasero	Altura de corte (mm)	Altura de corte (pulgadas)	Posición del brazo de ajuste	Intervalo de alturas de acondicionado (mm)	Intervalo de alturas de acondicionado (pulgadas)
0	1,5 mm	0,06"	A	0,7 mm a 1,5 mm	0,03" a 0,06"
	3,0 mm	0,12"	A	1,5 mm a 3,0 mm	0,06" a 0,12"
	4,8 mm	0,19"	B	2,2 mm a 4,8 mm	0,09" a 0,19"
	6,3 mm	0,25"	B	3,0 mm a 6,3 mm	0,12 a 0,25"
1	7,8 mm	0,31"	B	3,8 mm a 7,8 mm	0,15" a 0,31"
	9,6 mm	0,38"	B	4,5 mm a 9,6 mm	0,18" a 0,38"
2	11,1 mm	0,44"	B	5,3 mm a 11,1 mm	0,21" a 0,44"
	12,7 mm	0,50"	B	6,3 mm a 12,7 mm	0,25" a 0,50"
3	15,8 mm	0,625"	B	9,3–12,7 mm	0,37–0,50"
4	19,0 mm	0,75"	B	12,7–15,7 mm	0,50–0,62"



G027983

g027983

Figura 22

1. A = Intervalo bajo de la altura de acondicionado
2. B = Intervalo alto de la altura de acondicionado/transporte para el intervalo A
3. C = Transporte para el intervalo B (reduce la distancia al recogedor)

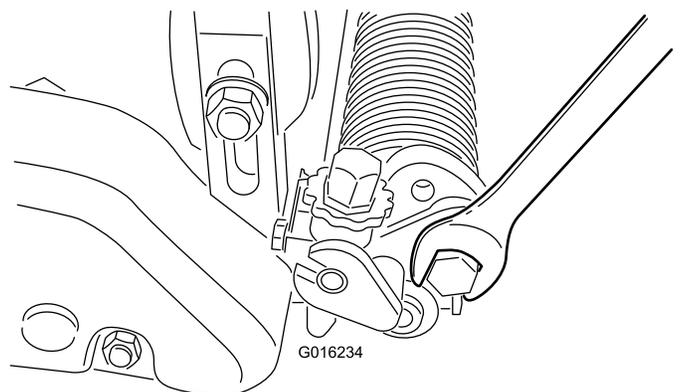
Nota: Si va a utilizar el groomer en una unidad de tracción eFlex, tenga en cuenta que su uso hará que la batería se agote antes que si no se utiliza. Cuanto mayor sea la profundidad de acondicionamiento, más potencia necesitará y más rápidamente se agotará la batería.

1. Asegúrese de que los rodillos están limpios. Coloque la máquina en una superficie de trabajo plana y nivelada.
2. Usando la tabla anterior, determine el número de espaciadores necesarios en el rodillo trasero para obtener la altura/profundidad de acondicionado deseada.

Nota: Si va a instalar 3 o 4 espaciadores en cada lado del rodillo trasero, utilice los tornillos más largos (incluidos con las piezas sueltas) en lugar de los tornillos de serie.

3. Ajuste la altura de corte del molinete principal.
4. Usando la tabla anterior, determine la posición necesaria para obtener la altura/profundidad de acondicionado deseada. Eleve o baje el molinete groomer usando el procedimiento siguiente:

- A. Afloje los pernos de los brazos de ajuste derecho e izquierdo (**Figura 23**).



G016234

g016234

Figura 23

- B. Mueva los brazos hacia arriba o hacia abajo a la posición A o B (Figura 24).
- C. Apriete los pernos para fijar el ajuste.

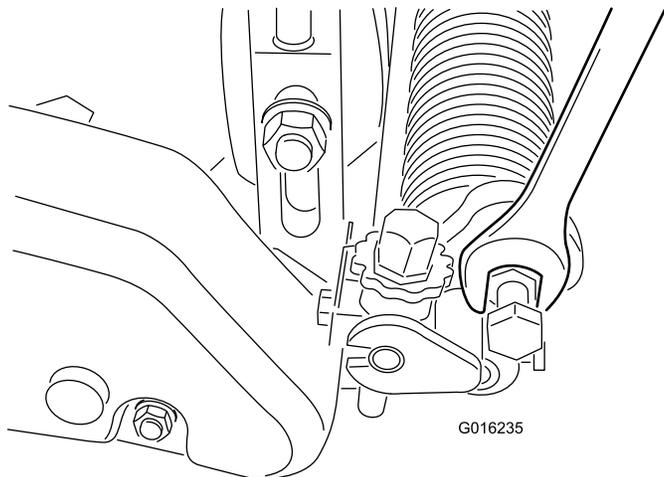


Figura 24

g016235

- 5. En un extremo del eje del groomer, mida la distancia desde la punta más baja de una de las cuchillas del groomer hasta la superficie de trabajo. Gire el pomo de ajuste de la altura del groomer (Figura 25) para elevar o bajar la punta de la cuchilla a la altura de acondicionado deseada. Cada muesca del pomo de ajuste equivale a 0,08 mm aproximadamente de profundidad del groomer.

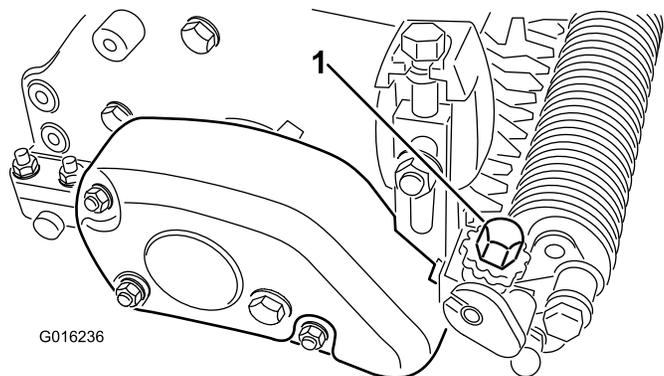


Figura 25

g016236

- 1. Pomo de ajuste de la altura del groomer

- 6. Repita este procedimiento en el otro extremo del groomer, luego vuelva a comprobar los ajustes del primer extremo. Ajuste según sea necesario.
- 7. Si no se va a utilizar el modo de groomer, eleve el molinete groomer desde la posición A a la posición B, o de la B a la C.

Nota: A alturas mayores, es posible que sea necesario ajustar el molinete groomer a la posición C, en la que no está disponible la opción elevar/bajar.

Prueba del funcionamiento del groomer

Importante: El uso incorrecto o demasiado agresivo del groomer (demasiada profundidad o frecuencia de acondicionado) puede causar un estrés innecesario en el césped, dando lugar a importantes daños en los greens. Utilice el groomer con precaución.

Es importante determinar el rendimiento del groomer antes de usarlo regularmente en los greens. Se recomienda encarecidamente que se siga un procedimiento de prueba formal. A continuación se describe una manera práctica de determinar el ajuste correcto de altura/profundidad:

1. Ajuste el molinete de siega a la altura de corte que se usaría habitualmente sin molinete groomer. Utilice un rodillo seccionado con rascador como rodillo delantero.
2. Ajuste el molinete groomer a la mitad del ajuste de altura de corte por encima del suelo (por ejemplo, para una altura de corte de 3,2 mm, ajuste el groomer a 1,6 mm del suelo).

Nota: Si utiliza el cepillo groomer, ajústelo a la mitad del ajuste de altura de corte por encima del suelo (por ejemplo, para una altura de corte de 3,2 mm, ajuste el groomer a 3,2 mm del suelo).

3. Haga una pasada en el green de prueba, luego baje el groomer hasta que esté enrasado con el nivel del rodillo, y haga otra pasada por el green de prueba.

Nota: Si utiliza el cepillo acondicionador, bájelo a la mitad del ajuste de altura de corte por encima del suelo (por ejemplo, para una altura de corte de 3,2 mm, ajuste el acondicionador a 1,6 mm del suelo).

4. Compare los resultados. En la primera zona acondicionada, con el groomer ajustado a la mitad de la altura de corte por encima del suelo, se habrá eliminado una cantidad significativamente menor de hierba y colchón que con el segundo ajuste.

Compruebe la condición general y los posibles daños en la zona de pruebas 2 o 3 días después de la primera pasada del groomer. Si las zonas acondicionadas se están volviendo de color amarillento/marrón, y las zonas no acondicionadas están verdes, el acondicionado fue demasiado agresivo.

Nota: El color del césped cambiará al utilizar el groomer. Con experiencia (y un examen detenido), el superintendente de greens podrá juzgar por el color del césped si el uso actual

del groomer es apropiado para un green determinado. El molinete groomer endereza el césped y elimina el colchón, por lo que la calidad de corte no será la misma que si segaré sin groomer. Este efecto es más marcado después de empezar a utilizar el groomer en un green.

Nota: Con múltiples pasadas, (es decir, con siega doble y triple) el groomer irá penetrando cada vez más en cada pasada. No se recomienda hacer múltiples pasadas.

- Después de probar el rendimiento del groomer en un green de prueba y obtener resultados satisfactorios, puede empezar a acondicionar los greens de juego. No obstante, cada green puede tener una respuesta diferente. Además, las condiciones de crecimiento cambian constantemente. Inspeccione frecuentemente los greens en los que se ha utilizado el groomer, y ajuste el procedimiento siempre que sea necesario.

Cómo transportar la máquina

Si usted va a segar sin groomer o necesita transportar la máquina, eleve el molinete groomer a su posición elevada de transporte, según se muestra en [Figura 22](#).

Mantenimiento

Limpieza del molinete groomer

Lave el molinete groomer después del uso. No deje que el molinete groomer permanezca mojado porque se oxidarían sus componentes.

Engrasado de los cojinetes del groomer

Lubrique los cojinetes del groomer ([Figura 26](#) y [Figura 27](#)) cada semana o después de cada 10 horas de uso, antes de cualquier periodo prolongado de inutilización, e inmediatamente después de cada lavado. Bombear grasa en cada punto de engrase hasta que aparezca grasa en el eje del groomer. Elimine el exceso de grasa de las juntas y del eje.

Nota: Ponga el groomer en marcha durante 30 segundos después de engrasarlo. Desengrane la unidad de corte y elimine el exceso de grasa de las juntas y del eje con un trapo.

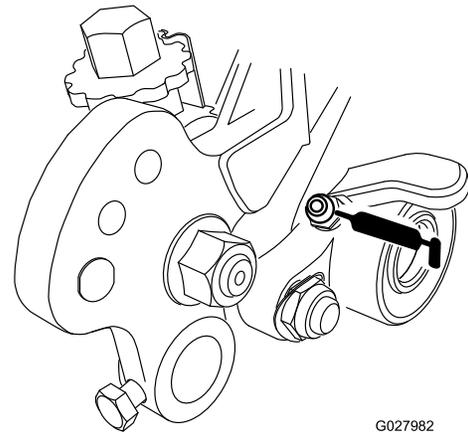


Figura 26

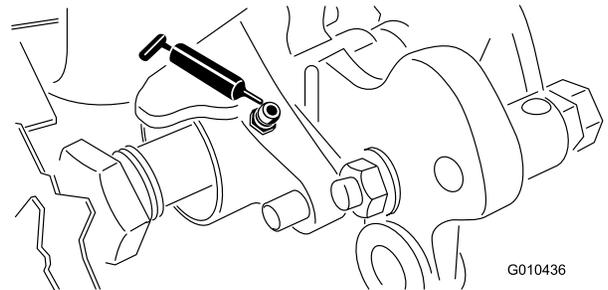


Figura 27

Inspección de las cuchillas

Inspeccione regularmente las cuchillas del molinete groomer en busca de señales de daños y desgaste. Enderece las cuchillas dobladas con un alicate. Cambie cualquier cuchilla que esté desgastada; apriete las contratuercas a 42–49 N·m. Al inspeccionar las cuchillas, compruebe que las tuercas de cada extremo del eje están bien apretadas.

Nota: Si se utilizan cuchillas de acero de muelle, cuando se desgaste una cara de las cuchillas, retire el molinete groomer, gírelo 180 grados e instálelo de manera que la cara no desgastada está orientada en el sentido de giro.

Nota: Puesto que el uso del groomer puede introducir más residuos de lo normal (tierra y arena) en la unidad de corte, el desgaste del molinete principal y la contracuchilla deben comprobarse con más frecuencia. Esto es especialmente importante si el suelo es muy arenoso y/o el groomer está ajustado para penetrar en el suelo.

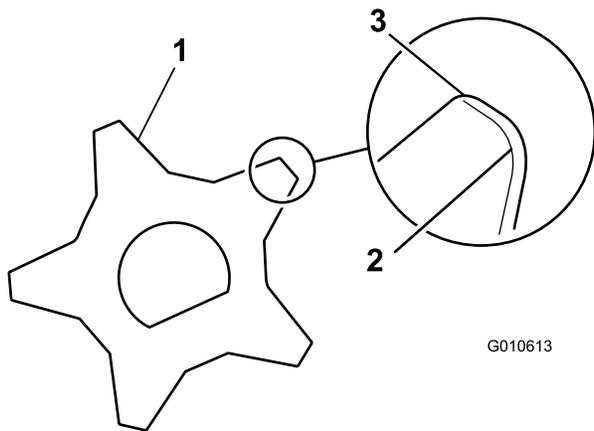


Figura 28

1. Cuchilla de groomer
2. Bordes romos (redondeados)
3. Bordes afilados

Sustitución del molinete groomer

El molinete groomer puede desmontarse para cambiar cuchillas individuales o el eje entero. Siga este procedimiento para desmontar o montar el eje del molinete groomer:

1. Retire la cubierta de la correa de la carcasa del groomer (Figura 29).

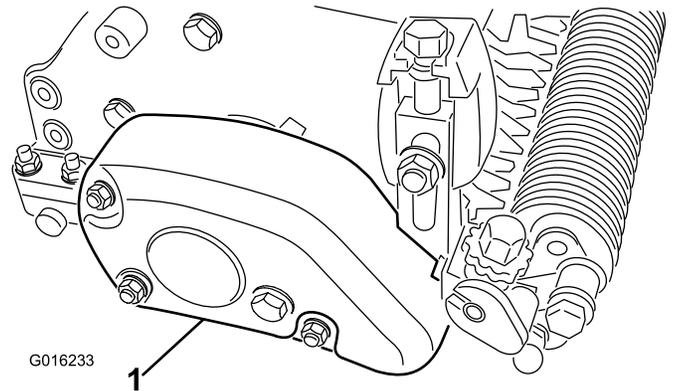


Figura 29

1. Cubierta de la correa

2. Retire la correa de la polea motriz, la polea tensora y la correa arrastrada (Figura 30).

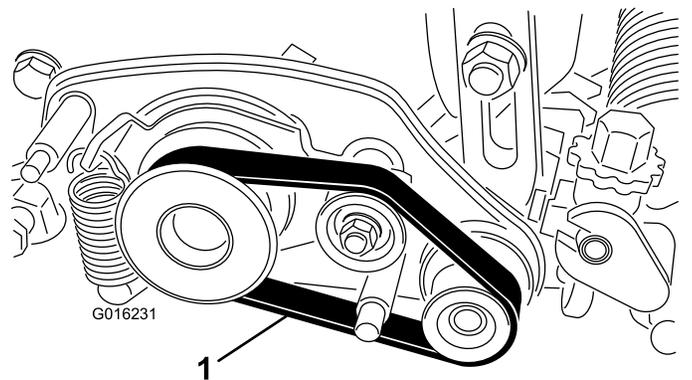


Figura 30

1. Correa

3. Afloje el perno que sujeta el eje del rodillo al brazo de ajuste de la altura de corte (Figura 31).

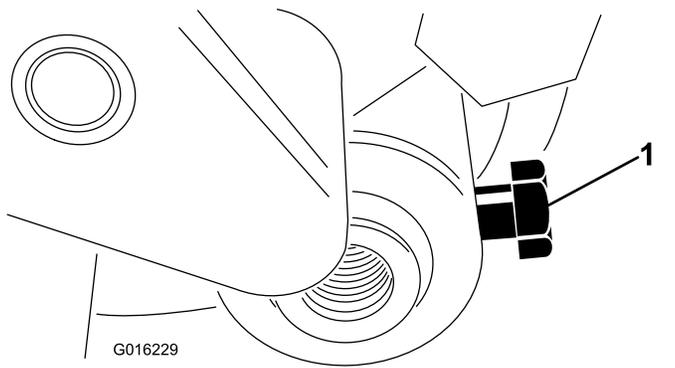


Figura 31

1. Perno del eje del rodillo

4. Retire la contratuerca y la arandela Belleville que sujetan el extremo de la varilla del brazo de ajuste de la altura de corte al conjunto de transmisión del groomer (**Figura 32**).

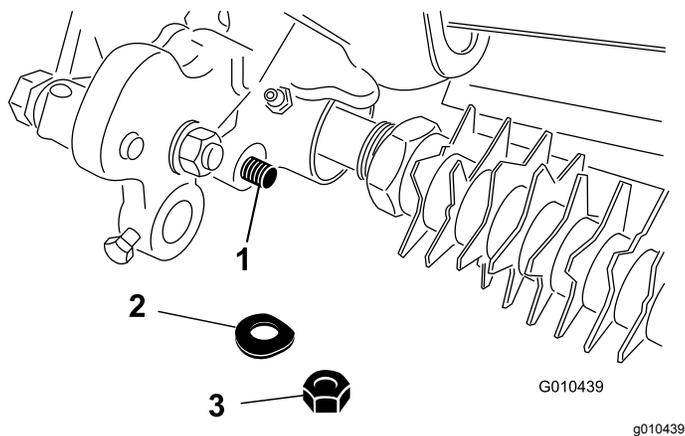


Figura 32

1. Extremo de la varilla del conjunto del brazo de ajuste
2. Arandela Belleville
3. Contratuerca

5. Retire el perno avellanado, la tuerca y la arandela que sujetan el brazo de ajuste de la altura de corte a la chapa lateral (**Figura 33**).

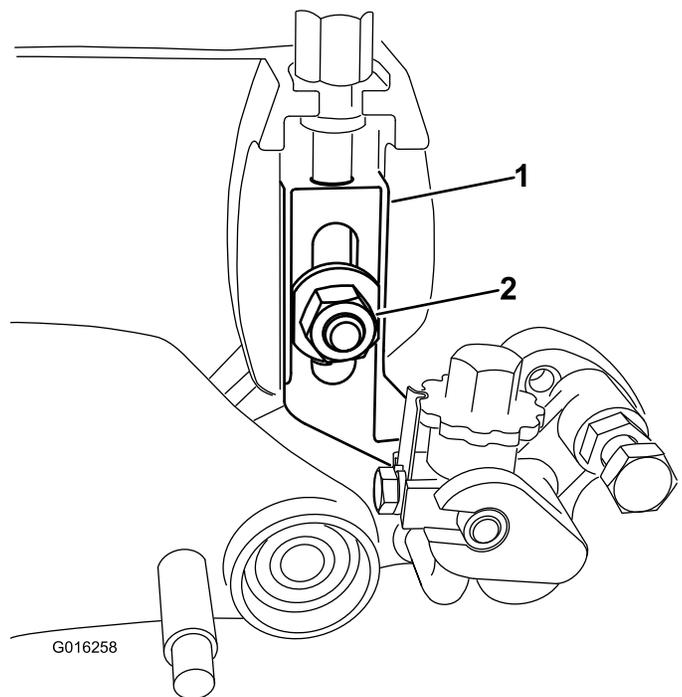


Figura 33

1. Brazo de ajuste derecho
2. Arandela y contratuerca

6. Retire la contratuerca con arandela prensada que sujeta la polea arrastrada al extremo del eje del groomer (**Figura 34**). Retire la polea.

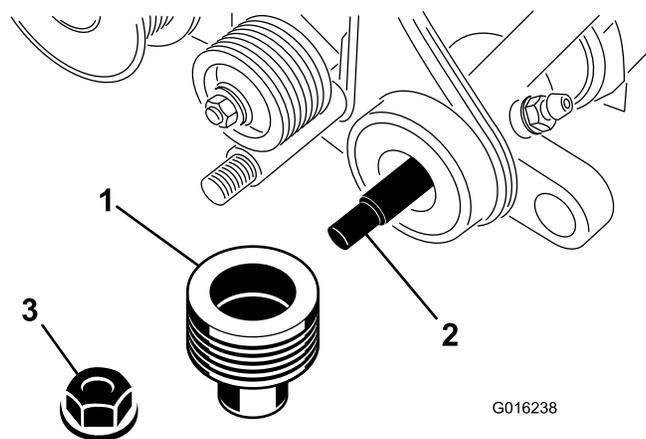


Figura 34

1. Polea arrastrada del groomer
2. Eje del molinete groomer
3. Contratuerca con arandela prensada

7. Retire la polea motriz del groomer del eje del molinete (**Figura 35**).

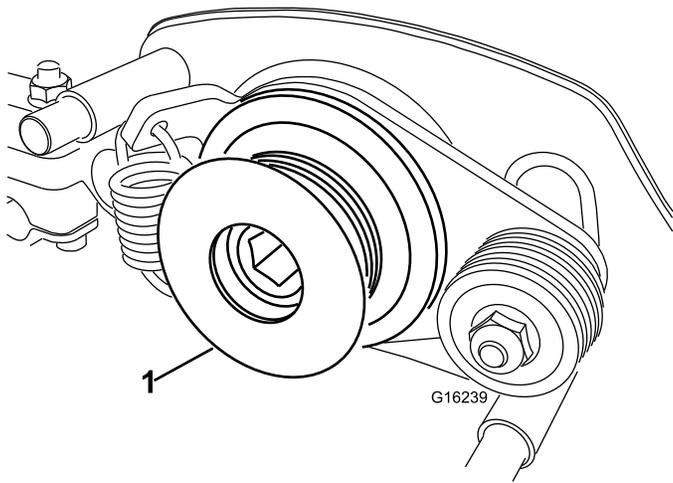


Figura 35

g016239

1. Polea motriz del groomer

8. Retire los 2 pernos de cuello largo que sujetan el conjunto de transmisión del groomer a los adaptadores de la chapa lateral (Figura 36).

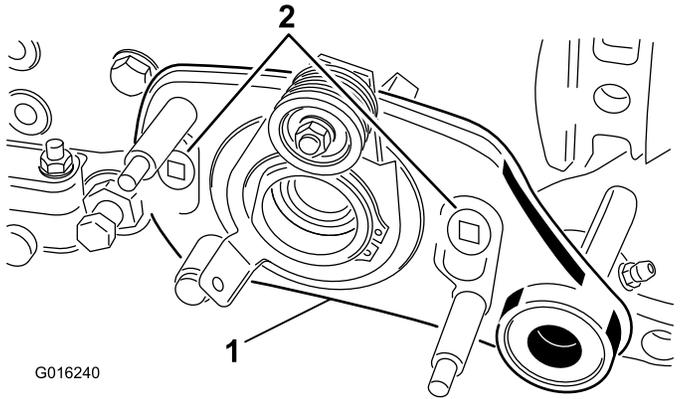


Figura 36

g016240

1. Conjunto de transmisión del groomer
2. Pernos de cuello largo

9. Retire el conjunto de transmisión del groomer de los pernos.
10. Retire el eje del groomer.
11. Apriete la polea motriz del groomer a 170 N·m.

Nota: El uso de una pistola de impacto no es suficiente para asegurar una instalación correcta. Si no se aplica el par de apriete correcto a la polea motriz, el conjunto podría desenroscarse durante el uso.

Notas:

Declaración de Incorporación

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EE.UU., declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
04259	—	Sistema de transmisión de groomer con rotación hacia adelante – Cortacéspedes Greensmaster Flex 1800/2100 y eFlex 1800/2100	FLEX GROOMER DRIVE, FORWARD ROTATING	Sistema de transmisión del groomer (FR)	2006/42/CE

Se ha compilado la documentación técnica pertinente exigida por la Parte B del Anexo VII de 2006/42/CE.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

Certificado:



David Klis
Director de ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
December 18, 2013

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659